



T1111T3

IT

SCHEDA PRODOTTO

Filtro antigas multiplo di classe 1, combinato con un pre-filtro antipolvere P3 riutilizzabile e smontabile. Impiegato per proteggere l'utilizzatore da determinati gas e vapori organici con punto di ebollizione > 65°C, da determinati gas e vapori inorganici, da anidride solforosa e altri gas e vapori acidi, da ammoniaca ed i suoi derivati organici, da aerosol tossici sia solidi che liquidi.

STOCCAGGIO E MANUTENZIONE

TEMPERATURA	-10°C a +30°C	Temperatura compresa tra: -10°C e +30°C
UMIDITÀ	<70%	Umidità: < 70%
DURATA*		3 anni
PULIZIA	Dopo l'utilizzo, rimuovere i filtri dal semifacciale e conservarli separatamente. Questa tipologia di filtro non necessita di pulizia.	

CODICE COLORE	A	B	E	K	P
PESO	227 g (Paio)				
CONNESSIONE	Baionetta				
NORMATIVE	EN 14387:2004 + A1:2008				
IMBALLAGGIO	Codice	Quantità			
	M506-B109	BOX da 1 paio di filtri			
	M506-K109	CARTONE da 60 paia. (60 box da 1 paio)			

* La durata di vita si riferisce al prodotto non utilizzato e conservato in condizioni normali nell'imballaggio originale; è necessario consultare la nota informativa del prodotto per apprendere le istruzioni di manutenzione e stoccaggio dello stesso.

SPECIFICHE TECNICHE DI SICUREZZA -- EN 14387:2004 + A1:2008

Metodo di prova	Descrizione	Risultato ottenuto			Requisito richiesto			
EN 14387 (6.11)	Resistenza respiratoria	30 l/min: 1,115 mbar **		95 l/min: 4,97 mbar **		< 2,2 mbar	< 8,2 mbar	
EN 14387 (6.12)	Capacità di protezione contro i gas di prova. Tempo minimo di rottura (30 l/min)	A1	Cicloesano (C ₆ H ₁₂): > 75 min **			> 70 min		
		B1	Cloro Solfuro di idrogeno Acido cianidrico (Cl ₂): > 25 min **	(H ₂ S): > 48 min **	(HCN): > 30 min **	> 20min	> 40min	> 25min
		E1	Anidride solforosa (SO ₂): > 25 min **			> 20 min		
		K1	Ammoniaca (NH ₃): > 55 min **			> 50 min		
EN 14387 (6.13)	Penetrazione del filtro (prova con cloruro di sodio a 95 l/min)	Penetrazione massima: 0,0023 % **			0,05 %			
	Penetrazione del filtro (prova con olio di paraffina a 95 l/min)	Penetrazione massima: 0,013 % **	Penetrazione massima dopo 24 ore di stoccaggio: 0,03 % **		0,05 %			
EN 14387 (6.14.3)	Resistenza respiratoria dopo l'intasamento (flusso d'aria di 95 l/min)	5,59 mbar **			< 9,0 mbar			
EN 14387 (6.14.2)	Penetrazione del filtro dopo l'intasamento (flusso d'aria di 95 l/min)	Con cloruro di sodio: 0,0063 % **	Con olio di paraffina: 0,029 % **		0,05 %		0,05 %	

** I valori si riferiscono alla media aritmetica dei dati riportati nei rapporti di prova ed ottenuti testando il prodotto secondo i requisiti richiesti dalla normativa EN 14387:2004 + A1:2008. Il valore più alto è inferiore al requisito minimo richiesto.

EN

PRODUCT SHEET

Class 1 multiple gas filter, combined with a P3 dust pre-filter, reusable and removable. Used to protect the end user from specific gases and organic vapors with boiling point > 65°C, specific gases and inorganic vapors, sulphur dioxide and other gases and acid vapors, ammonia and its organic derivatives, both solid and liquid toxic aerosols.

STOCKING AND MAINTENANCE

TEMPERATURE	-10°C a +30°C	Temperature between: -10°C and +30°C
MOISTURE	<70%	Moisture: < 70%
LIFETIME *		3 years
CLEANING	After use, remove the filter from the half mask and store them separately. This type of filter does not need clearing.	

COLOUR CODE	A	B	E	K	P
WEIGHT	227 g (Pair)				
CONNECTION	Bayonet				
STANDARD	EN 14387:2004 + A1:2008				
PACKAGING	Code	Quantity			
	M506-B109	BOX with 1 pair of filters			
	M506-K109	CARTON with 60 pairs. (60 boxes with 1 pair)			

* The lifetime refers to the unused product, stored in normal conditions in its original packaging; please read the instructions for use to be aware of maintenance and stocking instructions.




SPECIFICHE TECNICHE DI SICUREZZA -- EN 14387:2004 + A1:2008

Test method	Description	Result			Minimum requirement			
EN 14387 (6.11)	Breathing resistance	30 l/min: 1,115 mbar **		95 l/min: 4,97 mbar **		< 2,2 mbar	< 8,2 mbar	
EN 14387 (6.12)	Gas capacity. Breakthrough time (30 l/min)	A1	Cyclohexane (C ₆ H ₁₂): > 75 min **			> 70 min		
		B1	Chlorine Hydrogen Sulphide Hydrogen Cyanide (Cl ₂): > 25 min **	(H ₂ S): > 48 min **	(HCN): > 30 min **	> 20min	> 40min	> 25min
		E1	Sulphur Dioxide (SO ₂): > 25 min **			> 20 min		
		K1	Ammonia (NH ₃): > 55 min **			> 50 min		
EN 14387 (6.13)	Filter penetration (test with sodium chloride at a flow rate of 95 l/min)	Maximum Penetration: 0,0023 % **			0,05 %			
	Filter penetration (test with paraffin oil at a flow rate of 95 l/min)	Maximum Penetration: 0,013 % **	Maximum Penetration after 24 hours of storage: 0,03 % **		0,05 %			
EN 14387 (6.14.3)	Breathing resistance after clogging (flow rate of 95 l/min)	5,59 mbar **			< 9,0 mbar			
EN 14387 (6.14.2)	Filter penetration after clogging (flow rate of 95 l/min)	With sodium chloride: 0,0063 % **	With paraffin oil: 0,029 % **		0,05 %		0,05 %	

** The results refer to the arithmetic mean of the data of the test reports and obtained by testing the device according to the requirements of EN 14387:2004+A1:2008 standard. The highest result is lower than the minimum requirement.

Filter anti-gaz multiple classe 1, combiné à un pré-filtre anti-poussière P3 réutilisable et amovible. Employé pour protéger l'utilisateur contre certains gaz et vapeurs organiques avec point d'ébullition > 65°C, certains gaz et vapeurs inorganiques, dioxyde de soufre et autres gaz et vapeurs acides, ammoniacque et ses dérivés organiques, aérosols toxiques solides et liquides.

STOCKAGE ET ENTRETIEN

TEMPÉRATURES		Température comprise entre: -10°C et +30°C
HUMIDITÉ		Humidité: < 70%
DURÉE*		3 ans
NETTOYAGE	Après l'utilisation, démontez la pièce faciale en retirant le filtre et rangez les mêmes séparément. Ce type de filtre ne nécessite pas de nettoyage.	

* La durée de vie se réfère à l'appareil non utilisé et stocké selon les conditions normales de l'emballage fourni; il faut consulter les notices d'utilisation du produit pour apprendre les instructions d'entretien et stockage du même.

CODE COULEUR	A	B	E	K	P
POIDS	227 g (Paire)				
RACCORD	Baionnette				
NORMATIVE	EN 14387:2004 + A1:2008				
EMBALLAGE	Code	Quantité			
	M506-B109	BOÎTE de 1 paire de filtre			
	M506-K109	CARTON de 60 paires. (60 boîtes de 1 paire)			




SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES -- EN 14387:2004 + A1:2008

Méthode d'essai	Description	Résultat obtenu	Valeur requise			
EN 14387 (6.11)	Résistance respiratoire	30 l/min: 1,115 mbar **	95 l/min: 4,97 mbar **	< 2,2 mbar	< 8,2 mbar	
EN 14387 (6.12)	Capacité de protection contre les gaz d'essai. Temps minimum de claquage (30 l/min)	A1 Cyclohexane	(C ₆ H ₁₂): > 75 min **			
		B1 Dichlore Sulfure d'hydrogène Cyanure d'hydrogène	(Cl ₂): > 25 min **	(H ₂ S): > 48 min **	(HCN): > 30 min **	> 20min > 40min > 25min
		E1 Dioxyde de soufre	(SO ₂): > 25 min **			
		K1 Ammoniaque	(NH ₃): > 55 min **			
EN 14387 (6.13)	Pénétration du filtre (test avec chlorure de sodium 95 l/min)	Pénétration maximale: 0,0023 % **			0,05 %	
	Pénétration du filtre (test avec huile de paraffine à 95 l/min)	Pénétration maximale: 0,013 % **	Pénétration maximale après 24 heure de stockage: 0,03 % **		0,05 %	
EN 14387 (6.14.3)	Résistance respiratoire après l'engorgement (flux d'air de 95 l/min)	5,59 mbar **			< 9,0 mbar	
EN 14387 (6.14.2)	Pénétration du filtre après l'engorgement (flux d'air de 95 l/min)	Avec chlorure de sodium: 0,0063 %**	Avec huile de paraffine: 0,029 %**		0,05 %	0,05 %

** Les valeurs se réfèrent à la moyenne arithmétique des données indiquées dans les rapports d'essai et obtenues en testant le produit selon la norme EN 14387:2004 + A1:2008. La valeur la plus élevée est inférieure à la valeur minimale requise.

Filter gegen Gase, vielfach Klasse 1, mit einem wiederverwendbaren, ausbaubaren P3 Staubvorfilter kombiniert. Schutz gegen bestimmte Gase und organische Dämpfe mit Siedepunkt > 65°C, bestimmte anorganische Gase und Dämpfe, Schwefeldioxid und andere saure Gase/Dämpfe, Ammoniak und organische Ammoniak-Derivate, Stäube fester und flüssiger Schadstoffe.

LAGERUNG UND INSTANDHALTUNG

LAGERTEMPERATUR		Temperaturbereich: -10°C und +30°C
LUFTFEUCHTIGKEIT		Luftfeuchtigkeit: < 70%
VERFALLSDATUM*		3 Jahre
REINIGUNG	Nach der Anwendung entfernen Sie den Atemschutzfilter aus der Maske und bewahren Sie ihn getrennt auf. Der Atemschutzfilter muss nicht gereinigt werden.	

* Die Lebensdauer bezieht sich auf das nicht gebrauchte und in der Originalverpackung bewahrte Produkt. Für die richtige Lagerung und Instandhaltung bitte schauen Sie in den Anwenderinformationen nach.

FARBCODE	A	B	E	K	P
GEWICHT	227 g (Paar)				
ANSCHLUSSSTÜCK	Bajonette				
NORM	EN 14387:2004 + A1:2008				
VERPACKUNG	Artikel-Nr.	Menge			
	M506-B109	BOX mit 1 Paar Filter			
	M506-K109	KARTON mit 60 Paar (60 Boxen mit 1 Paar)			




SICHERHEITSGRUNDANFORDERUNGEN -- EN 14387:2004 + A1:2008

Prüfverfahren	Beschreibung	Ergebnis			Voraussetzung	
EN 14387 (6.11)	Atemwiderstand	30 l/min: 1,115 mbar **	95 l/min: 4,97 mbar **	< 2,2 mbar	< 8,2 mbar	
EN 14387 (6.12)	Gasaufnahmevermögen. Mindesthaltezeit (30 l/min)	A1 Cyclohexan	(C ₆ H ₁₂): > 75 min **			
		B1 Chlor Schwefelwasserstoff Blausäure	(Cl ₂): > 25 min **	(H ₂ S): > 48 min **	(HCN): > 30 min **	> 20min > 40min > 25min
		E1 Schwefeldioxid	(SO ₂): > 25 min **			
		K1 Ammoniak	(NH ₃): > 55 min **			
EN 14387 (6.13)	Durchdringung (Prüfung mit Natriumchlorid bei Prüfvolumenstrom 95 l/min)	Hoher Durchtritt: 0,0023 % **			0,05 %	
	Durchdringung (Prüfung mit Paraffinöl bei Prüfvolumenstrom 95 l/min)	Hoher Durchtritt: 0,013 % **	Hoher Durchtritt nach 24 Lagerungsstunden Lagerung: 0,03 % **		0,05 %	
EN 14387 (6.14.3)	Atemwiderstand nach Verstopfung (bei Prüfvolumenstrom 95 l/min)	5,59 mbar **			< 9,0 mbar	
EN 14387 (6.14.2)	Durchdringung nach Verstopfung (bei Prüfvolumenstrom 95 l/min)	Mit Natriumchlorid: 0,0063 %**	Mit Paraffinöl: 0,029 %**		0,05 %	0,05 %

** Die Werte beziehen sich auf den arithmetischen Durchschnitt der auf dem Prüfbericht EN 14387:2004 + A1:2008 aufgezeichneten Angaben. Der höchste Wert ist niedriger als die erforderliche Mindestvoraussetzung.

Filtro antigás múltiple de clase 1, combinado con pre-filtro antipolvo P3 reutilizable y desmontable. Se utiliza para proteger al usuario de algunos gases y vapores orgánicos con punto de ebullición > 65°C, algunos gases y vapores inorgánicos, el dióxido de azufre y otros gases y vapores ácidos, amoniac y sus derivados orgánicos, aerosoles tóxicos sólidos y líquidos.

ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO

TEMPERATURA		Temperatura entre: -10°C y +30°C
HUMEDAD		Humedad: < 70%
DURACIÓN*		3 años
LIMPIEZA	Después de su uso, quitar el filtro de la máscara semi facial y guardarlo por separado. Este tipo de filtro no requiere limpieza.	

* La duración se refiere al producto sin usar y que se mantiene en condiciones normales en el embalaje original; se debe consultar el informe del producto para aprender las instrucciones de mantenimiento y almacenamiento.

CODIGO DE COLORES	A	B	E	K	P
PESO	227 g (Par)				
CONEXIÓN	Bayoneta				
NORMAS	EN 14387:2004 + A1:2008				
EMBALAJE	Código	Cantidad			
	M506-B109	BOX de 1 par de filtros			
	M506-K109	BULTO de 60 pares (60 box de 1 par)			

ESPECIFICACIONES TECNICAS DE SEGURIDAD -- EN 14387:2004 + A1:2008

Metodo de prueba	Descripción	Resultado obtenido			Requisito solicitado	
EN 14387 (6.11)	Resistencia respiratoria	30 l/min: 1,115 mbar **	95 l/min: 4,97 mbar **	< 2,2 mbar	< 8,2 mbar	
EN 14387 (6.12)	Capacidad de protección contra los gases prueba. Tiempo mínimo de rotura (30 l/min)	A1 Cyclohexano	(C ₆ H ₁₂): > 75 min **			
		B1 Cloro Sulfuro de hidrógeno Cianuro de hidrógeno	(Cl ₂): > 25 min **	(H ₂ S): > 48 min **	(HCN): > 30 min **	> 20min > 40min > 25min
		E1 Dióxido de azufre	(SO ₂): > 25 min **			
		K1 Amoniac	(NH ₃): > 55 min **			
EN 14387 (6.13)	Penetración del filtro (prueba con cloruro de sodio a 95 l/min)	Penetración máxima: 0,0023 % **			0,05 %	
	Penetración del filtro (prueba con aceite de parafina a 95 l/min)	Penetración máxima: 0,013 % **	Penetración máxima después 24 horas de almacenamiento: 0,03 % **		0,05 %	
EN 14387 (6.14.3)	Resistencia respiratoria después de la obstrucción (flujo de aire de 95 l/min)	5,59 mbar **			< 9,0 mbar	
EN 14387 (6.14.2)	Penetración del filtro después de la obstrucción (flujo de aire de 95 l/min)	Con cloruro de sodio: 0,0063 %**	Con aceite de parafina: 0,029 %**		0,05 %	0,05 %

** Los resultados se refieren a la media aritmética de los datos de los informes de prueba y se obtienen probando el dispositivo de acuerdo con los requisitos de la norma EN 14387:2004 + A1:2008. El valor más alto es inferior al requisito mínimo.